

Media Business Culture

Media Biznes Kultura

Profesor Jolancie Maćkiewicz



Prof. dr hab. Jolanta Maćkiewicz

Information, interpretations, translations

Informacje, interpretacje, translacje

Vol. 1 | Tom 1

edited by

Małgorzata Łosiewicz
Anna Ryłko-Kurpiewska

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego
Gdańsk 2023

Redaktorzy serii/Series Editors

Małgorzata Łosiewicz
Anna Ryłko-Kurpiewska

Recenzent/Reviewer

dr hab. Olga Dąbrowska-Cendrowska, prof. UJK

Redaktorzy wydawniczy/Editors for the Gdańsk University Press

Język polski/Polish: Joanna Marek-Banach
Język angielski/English: Joanna Siemieniuk

Projekt okładki i stron tytułowych/Cover and Title Pages Design
Krzysztof Szymański/Maksymilian Biniakiewicz

Skład i łamanie/Technical editor and DTP
Mariusz Szewczyk

Publikacja sfinansowana ze środków
Instytutu Mediów, Dziennikarstwa i Komunikacji Społecznej Uniwersytetu Gdańskiego/
This publication was financially supported
by the Institute of Media, Journalism and Social Communication
of the Faculty of Social Sciences of the University of Gdańsk

© Copyright by Uniwersytet Gdański
Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego

ISSN 2544-977X
ISBN 978-83-8206-592-3

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego/Gdańsk University Press
ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot
tel. +48 58 523 11 37, tel. kom. +48 725 991 206
e-mail: wydawnictwo@ug.edu.pl
wydawnictwo.ug.edu.pl

Księgarnia internetowa/Online bookstore: <https://wydawnictwo.ug.edu.pl/sklep>

Druk i oprawa/Printed and bound by
Zakład Poligrafii Uniwersytetu Gdańskiego
ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot
tel. +48 58 523 14 49

Spis treści

- Małgorzata Łosiewicz, Anna Ryłko-Kurpiewska, Agata Sułkowska*
11 A time of breakthrough, a time of change – media and public relations in the face of phenomena determining the quality of communication
- Małgorzata Łosiewicz, Anna Ryłko-Kurpiewska, Agata Sułkowska*
21 Czas przełomu, czas zmiany – relacje mediów i społeczeństwa wobec zjawisk determinujących jakość komunikacji
- Agata Krzywdzińska*
31 Regulacje prawne i kapitał zagraniczny w rosyjskich mediach
- Agnieszka Reszka*
53 E-literatura – funkcjonowanie utworu literackiego w cyberprzestrzeni na przykładzie interdyskursywnej i zmediatyzowanej „obecności” online Elfriede Jelinek
- Marta Cichy*
75 Struktura tematyczna audycji w języku ukraińskim w Regionalnej Rozgłośni Polskiego Radia w Olsztynie
- Alicja Pstyga*
97 Konfrontacje przekładowe w perspektywie multimodalnej
- Marek Maruszczak, Krzysztof Sopyła, Urszula Witkowska*
117 Sieci neuronowe czytają Mickiewicza, czyli wykorzystanie przetwarzania języka naturalnego do utworzenia systemu rekomendacyjnego bazującego na rozpoznaniu cech miękkich fabuły
- Magdalena Gajek*
131 Współczesny polski reportaż jako produkt na rynku wydawniczym
- Dorota Michalska-Sieniawska, Zbigniew Werra*
151 Edukacja i zrównoważony rozwój a chaos informacyjny (medialny)

- Dorota Michalska-Sieniawska, Zbigniew Werra*
167 Rola środków masowego przekazu w realizacji prawa człowieka do dostępu do informacji publicznej
- Rafał Siekiera*
185 Językowy obraz Strajku Kobiet – *news frames* w relacjach z protestów w polskiej prasie konserwatywnej i liberalnej
- Monika Worsowicz*
221 Dziennikarski obiektywizm w pułapce symetryzmu. O dyskusji środowiskowej w latach 2016–2019
- Krystyna Gielarek-Gorczyca*
241 Neomitologizacja współczesnych przekazów reklamowych – inspiracje i symbole
- Paweł Pawiński*
259 Pułapki targetowania. O mitach w brand consultingu i ograniczeniach digital marketingu

Contents

	<i>Małgorzata Łosiewicz, Anna Ryłko-Kurpiewska, Agata Sułkowska</i>
11	A time of breakthrough, a time of change – media and public relations in the face of phenomena determining the quality of communication
	<i>Małgorzata Łosiewicz, Anna Ryłko-Kurpiewska, Agata Sułkowska</i>
21	Czas przełomu, czas zmiany – relacje mediów i społeczeństwa wobec zjawisk determinujących jakość komunikacji
	<i>Agata Krzywdzińska</i>
31	Legal regulations and foreign capital in the Russian media
	<i>Agnieszka Reszka</i>
53	E-literature – the functioning of literary works in cyberspace, using the example of interdiscursive and mediatized online presence of Elfriede Jelinek
	<i>Marta Cichy</i>
75	Thematic structures of Ukrainian language broadcasts at the Regional Broadcasting Station of Polish Radio in Olsztyn
	<i>Alicja Pstyga</i>
97	Multimodal confrontations in translation perspective
	<i>Marek Maruszczak, Krzysztof Sopyła, Urszula Witkowska</i>
117	Neural networks read Mickiewicz: utilizing natural language processing for the creation of a recommendation system based on the recognition of soft plot features
	<i>Magdalena Gajek</i>
131	Contemporary Polish reportage as a product on the publishing market
	<i>Dorota Michalska-Sieniawska, Zbigniew Werra</i>
151	Education and sustainable development vs. information chaos (media)
	<i>Dorota Michalska-Sieniawska, Zbigniew Werra</i>
167	The role of mass media in fulfilling the human right to access public information

- Rafał Siekiera*
185 The linguistic image of the Women's Strike – news frames in the coverage of protests in Polish conservative and liberal press
- Monika Worsowicz*
221 Journalistic objectivity in the trap of symmetrism: discussing the community debate in the years 2016–2019
- Krystyna Gielarek-Gorczyca*
241 Neomitologization of contemporary advertising messages – inspirations and symbols
- Paweł Pawiński*
259 Targeting traps. Myths in brand consulting and limitations of digital marketing